

die GÄSTE MAPPE

Herzlich Willkommen

Schön, dass Sie bei uns sind!

Dein Alpinhotel Bort - Team



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

Bortweg 44 | CH - 3818 Grindelwald | Tel. +41 (0) 33 853 17 62 |
bort@huettenzauber.ch

die



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

G Ä S T E M A P P E

**Wissenswertes
kurz notiert...**

W-LAN Passwort:
3818-Grindelwald

Öffnungszeiten Restaurant

Frühstück 08:00 Uhr – 10:00 Uhr
Restaurant 08:00 Uhr – 21:00 Uhr
Warme Küche 11:30 Uhr – 16:00 Uhr
18:00 Uhr - 20:00 Uhr

Reservationen fürs Abendessen von externen Gästen
nehmen wir auf Anfrage gerne an.

Weitere Öffnungszeiten:
Unser Aufenthaltsraum für Hotelgäste (neben dem
Selfservice) ist durchgehend geöffnet.

die



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

G Ä S T E M A P P E

Abendessen:

Bitte teilen Sie uns mit, wenn Sie nicht bei uns essen.
Wir reservieren grundsätzlich immer
einen Tisch für Sie.

An und Abreise mit der Gondelbahn:

Unser Haus befindet sich gleich neben der
Mittelstation «Bort» der First-Gondelbahn. Bitte
beachten Sie die Betriebszeiten der Gondelbahn. Die
aktuellen Fahrplan-Informationen finden Sie unter
www.jungfrau.ch. Tickets können vor Ort bei der
Gondelbahnstation oder online gekauft werden.

Achtung: Im Winter sind wir ausschliesslich per
Gondelbahn erreichbar.

Bei starkem Wind kann es sein, dass der Betrieb der
Gondelbahn eingestellt werden muss. Gerne werden
wir uns direkt mit Ihnen in Verbindung setzen.

die



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

G Ä S T E M A P P E

Check-in: ab 15:00 Uhr

Je nach Verfügbarkeit ist ein früheres Check-in möglich.
Gerne passen wir an der Rezeption auf Ihr Gepäck auf,
wenn Sie früher anreisen.

Check out: bis 11:00 Uhr

Late Check-out je nach Verfügbarkeit und auf Anfrage
möglich.

Drucken:

Melden Sie sich an der Rezeption, um Dokumente
ausdrucken zu lassen.

Eingangstür:

Ab 20:00 Uhr ist die Eingangstüre geschlossen. Wenn
Sie den Abend ausserhalb des Hotels verbringen und
nach 20:00 Uhr zurückkehren, nehmen Sie bitte Ihre
Hotelkarte mit.

die



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

G Ä S T E M A P P E

Frühstück:

Das Frühstücksbuffet findet von 08:00 Uhr bis 10:00 Uhr statt.

Gutscheine:

Wertgutscheine mit unbegrenzter Dauer für sämtliche Betriebe der Hüttenzauber-Kette sind an der Rezeption erhältlich.

Hunde:

Hunde sind im Hotel wie im Restaurant herzlich willkommen. Für die Übernachtung werden CHF 25.00 pro Nacht verrechnet.

Hygieneartikel:

Auf Wunsch können wir Ihnen verschiedene Hygieneartikel (Zahnbürste, Einweg-Rasierer, Tampons, etc.) günstig zur Verfügung stellen.

die



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

G Ä S T E M A P P E

Hüttenzauber Wasserflaschen:

Können an der Rezeption gekauft werden. Wir bieten
die Flaschen als 4,75dl und 7,5dl an.
CHF 14.00 pro Flasche.

Kleiderbügel:

Bitte erkundigen Sie sich an der Rezeption für
zusätzliche Kleiderbügel.

Kurtaxen:

Werden pro Person und Nacht verrechnet
Personen ab 12 Jahren CHF 3.20
Personen ab 16 Jahren CHF 4.20

Lebensmittel:

Bei Lebensmittel-Unverträglichkeiten oder Allergien
melden Sie sich bitte an der Rezeption oder unserem
Servicepersonal.

die



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

G Ä S T E M A P P E

Parkplatz:

Unten im Tal können Sie beim Parkplatz der Pfingsteggbahn Ihr Auto auch mehrere Tage stehen lassen (kostenpflichtig).

PET-Flaschen:

Auf Anfrage können Sie beim Servicepersonal PET-Getränkeflaschen kaufen. (Wasser mit und ohne Kohlensäure, Cola usw.)

Post:

Gerne bringen wir Ihre Briefe und Pakete zur Post.

Safe:

Sie können Ihre Wertsachen oder wichtige Dokumente in unserem Bürotresor sicher verwahren lassen.

Winter-Ausrüstung:

Ski, Snowboards und Schlitten können im Ski-Raum deponiert werden.

die



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

G Ä S T E M A P P E

Zimmerkarte:

Die Zimmerkarte wird mit einem Depot von CHF 5.00 belegt. Bei Abgabe der Karte am Abreisetag erhalten Sie Ihr Depot selbstverständlich zurück.

Zusatzdecken:

Zusatzdecken und Kissen sind auf Wunsch an der Rezeption erhältlich.

Wäscheservice:

Gerne bieten wir Ihnen unseren Wäscheservice an. Hierzu dürfen Sie uns die separate Liste ausfüllen.

Zimmerservice:

Möchten Sie ungestört sein? Dann können Sie sehr gerne aus unserer Karte die gewünschten Speisen bestellen. Wir bringen Ihnen diese dann auf das Zimmer.

die



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

G Ä S T E M A P P E

Wichtige Kontakte

Spital Interlaken

Weissenastrasse 27
3800 Unterseen
+41(0)33 826 26 26

Ärztlicher Notfalldienst

3818 Grindelwald
+41(0)33 853 07 07

Tourismusbüro Grindelwald

Dorfstrasse 110
3818 Grindelwald
+41(0)33 854 12 12

Coop Vitality Apotheke

Dorfstrasse 101
3818 Grindelwald
+41(0)58 878 86 00

die



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

GÄSTE MAPPE

Partnerbetriebe in der Region

Restaurant Eigernordwand
3823 Kleine Scheidegg

Täglich geöffnet
8:30 bis 17:00 Uhr
+41 33 855 33 22
eignordwand@huettenzauber.ch

Weitere Fragen?

Kommen Sie einfach an die Rezeption –
wir helfen Ihnen gerne!

Bei Notfällen 24h erreichbar

Mico Witzke
Geschäftsführer
+41 79 543 93 86

*Bortweg 44 | CH - 3818 Grindelwald | Tel. +41 (0) 33 853 17 62 |
bort@huettenzauber.ch*

die

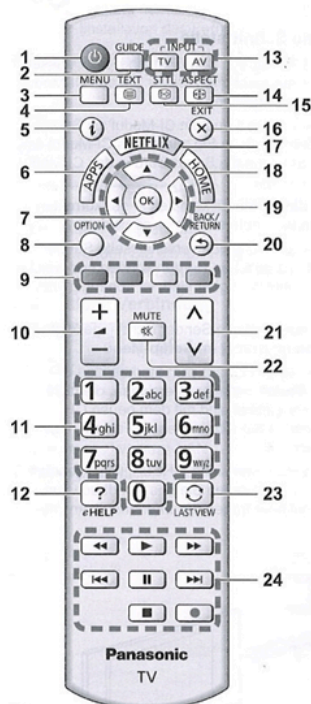
GÄSTE MAPPE



★★★
GRINDELWALD

Anordnung der Bedienelemente

Fernbedienung



- 1 [PWR]: Taste Bereitschaft Ein / Aus
- 2 Programmassistent
 - Anzeige des Electronic Programme Guide.
- 3 [Haupt-Menü]
 - Aufrufen der Menüs „Bild“, „Ton“, „Netzwerk“, „Timer“, „Setup“ und „Hilfe“.
- 4 Teletext-Taste
- 5 Information
 - Anzeigen von Sender- und Programminformationen.
- 6 APPS
 - Anzeige der [Apps] (Liste der Anwendungen).

- 7 OK
 - Bestätigen von Auswahl und Einstellungen.
 - Drücken Sie diese Taste nach Wahl einer Programmposition, um rasch auf ein anderes Programm umzuschalten.
 - Aufrufen der Programmtabelle.
- 8 [Optionsmenü]
 - Müheloses Einstellen von Optionen für Bild, Ton und andere Funktionen.
- 9 Farbige Tasten (rot-grün-gelb-blau)
 - Auswahl, Navigation und Bedienung verschiedener Funktionen.
- 10 Erhöhen/Verringern der Lautstärke
- 11 Zifferntasten
 - Umschalten zwischen Programmen und Videotext-Seiten.
 - Eingabe von Zeichen.
 - Im Standby-Modus wird der Fernseher eingeschaltet.
- 12 [eHELP]
 - Anzeige der [eHELP] (integrierte Bedienungsanleitung).
- 13 Wahl des Eingangsmodus
 - TV – schaltet um zwischen DVB-S / DVB-C / DVB-T / DVB-via-IP / Analog.
 - AV – Umschalten auf die verschiedenen AV-Eingänge.
- 14 Bildseitenverhältnis
 - Schaltet das Bildseitenverhältnis um.
- 15 Untertitel
 - Anzeigen von Untertiteln.
- 16 Verlassen
 - Rückkehr zum normalen Ansichtsbildschirm.
- 17 Netflix
 - Direkter Zugriff auf den NETFLIX-Dienst.
 - Zur vollständigen Nutzung dieser Funktion benötigen Sie eine Breitband-Netzwerkumgebung.
 - Dieser Dienst kann ohne vorherige Ankündigung geändert oder beendet werden.
- 18 Startanzeige
 - Anzeige des [Startbildschirm].
 - Weitere Informationen siehe [eHELP] (Bitte zuerst lesen > Funktionen).
- 19 Cursortasten
 - Auswahl und Einstellung von Menüeinträgen.
- 20 Zurück
 - Rückkehr zum/zur vorherigen Menü/Seite.
- 21 Erhöhen/Verringern der Programmplatznummer
- 22 Stummschaltung Ein / Aus
- 23 Letzte Ansicht
 - Umschalten auf den zuletzt betrachteten Sender oder Eingabemodus.

die

GÄSTE MAPPE



★★★
GRINDELWALD

Betrachten von Fernsehprogrammen

1 Schalten Sie den Fernseher ein

ON (TV)

oder



(Fernbedienung)

- Dazu muss der Netzschalter eingeschaltet sein. (S. 15)

Zeigt mehrere Sekunden lang die Informationsleiste am Rand des Bildschirms an.

- Für Informationen über Betrieb und Einstellungen siehe [eHELP]. (Bitte zuerst lesen > Funktionen)

2 Wählen Sie den gewünschten Modus

TV

TV Auswahl
DVB-S
DVB-C
DVB-T
DVB-via-IP
Analog

- Jeweils verfügbare Modi sind von den gespeicherten Kanälen abhängig.

3 Wählen Sie einen Kanal

▲ Aufwärts
▼ Abwärts

oder



- Um eine zwei- oder mehrstellige Kanalnummer zu wählen, z. B. 399

3 9 9

Verwendung eHELP

[eHELP] ist die im Fernseher integrierte detaillierte Hilfefunktion, die die einzelnen Funktionen und deren Einsatz erläutert und Hinweise zur Bedienung gibt.

1 Zeigen Sie [eHELP] an



oder



[Hilfe]



[eHELP]

- Wenn schon einmal auf [eHELP] zugegriffen wurde, wird der Bestätigungsbildschirm angezeigt, auf dem Sie auswählen können, ob Sie zur [Erste Seite] oder zur [Letzte gesehene Seite] gehen wollen.

2 Wählen Sie die Kategorie und den Eintrag aus

Kategoriefeld

Eintragsfeld

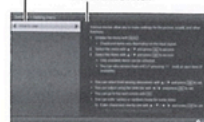


- ① Kategorie auswählen
- ② Zugreifen



Untereintragsfeld

Kommentar



- ③ Eintrag auswählen
- ④ Zugreifen

- ⑤ Untereintrag auswählen
- ⑥ Zugreifen

- Rückkehr zum vorherigen Feld



- Scrollen der Beschreibung (wenn mehr als 1 Seite vorhanden)

Während die Beschreibung angezeigt wird



- Anzeige des Menüs im Zusammenhang mit der Beschreibung (nur bei einigen Beschreibungen)

(Rot)

- Funktionen dieses Fernsehers prüfen

The GUEST DIREC TORY

A WARM WELCOME

A pleasure to have you here!



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

*Bortweg 44 | CH - 3818 Grindelwald | Tel. +41 (0) 33 853 17 62 |
bort@huettenzauber.ch*

The



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

GUEST DIREC TORY

**Good to Know
at a glance...**

Wi-Fi Password:
3818-Grindelwald

Restaurant Opening Hours:

Breakfast: 08:00 a.m. – 10:00 a.m.
Restaurant: 08:00 a.m. – 09:00 p.m.
Hot Meals: 11:30 a.m. – 04:00 p.m. & 06:00 p.m - 08:00 p.m

We are happy to accept dinner reservations from
external guests upon request.

Additional Opening Hours:

Our lounge for hotel guests (next to the self-service area)
is open around the clock.

The



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

GUEST DIREC TORY

Dinner:

Please let us know if you do not plan to dine with us.

We always reserve a table for you by default.

Dinner is served daily from 6:00 p.m. to 8:00 p.m.

Arrival & departure by gondola

Our hotel is located right next to the Bort middle station
of the First gondola lift.

Tickets for the gondola can be purchased directly
at the station or online.

Please note the operating hours of the gondola.

You can find the current timetable at: www.jungfrau.ch

Important: In winter, the hotel is only accessible by gondola.

In case of strong winds, gondola operations may be suspended.

We will contact you directly should this occur.

The



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

GUEST DIREC TORY

Check-in: from 03:00 p.m.

Early check-in is possible upon request.
We are happy to store your luggage at the reception
if you arrive earlier.

Check-out: by 11:00 a.m.

Late check-out is available upon request and subject to availability.

Printing:

Ask the reception to have documents printed.

Entrance Door:

The main entrance is locked after 8:00 p.m.
If you plan to return after this time, please remember to take your
room key card with you.

The



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

GUEST DIREC TORY

Vouchers:

Value vouchers with no expiration date are available at the reception. They can be used at all establishments of the Hüttenzauber Group.

Dogs:

Dogs are warmly welcome both in the hotel and the restaurant. We charge CHF 25.00 per night for their stay.

Toiletries:

On request, we are happy to provide you with various toiletries (toothbrush, disposable razor, tampons, etc.).

The



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

GUEST DIREC TORY

Hüttenzauber Water Bottles:

Available for purchase at the reception.
We offer bottles in 4.75 dl and 7.5 dl sizes.
Price: CHF 14.00 per bottle

Clothes Hangers:

If you need additional hangers, please contact the reception.

Visitor's Tax:

Charged per person and night:
Guests aged 12 and over: CHF 3.20
Guests aged 16 and over: CHF 4.20

Food Allergies or Intolerances:

If you have any dietary restrictions or allergies, please inform the reception.

The



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

GUEST DIREC TORY

Parking:

You can leave your car for several days (paid) at the Pfingsteggbahn car park in the valley.

PET Bottles:

On request, our service staff can provide PET bottled drinks (still or sparkling water, cola, etc.).

Mail:

We are happy to take your letters and parcels to the post office for you.

Safe:

You may store valuables or important documents securely in our office safe.

Winter Equipment:

Skis, snowboards, and sledges can be stored in the ski room.

The



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

GUEST DIREC TORY

Room Key Card:

A deposit of CHF 5.00 is charged for your room key card.
You will receive the deposit back after returning the key.

Extra Blankets & Pillows:

Additional blankets and pillows are available upon request at the reception.

Laundry Service:

We offer laundry service upon request.
Please fill out the separate laundry form provided.

Room Service:

Would you like to enjoy your meal in peace?
Feel free to order from our menu – we'll be happy to bring your selected dishes to your room.

The



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

GUEST DIREC TORY

Important Contacts

Interlaken Hospital

Weissenastrasse 27

3800 Unterseen

Phone: +41 (0)33 826 26 26

Emergency Medical Service

3818 Grindelwald

Phone: +41 (0)33 853 07 07

Tourist Information Office Grindelwald

Dorfstrasse 110

3818 Grindelwald

Phone: +41 (0)33 854 12 12

Coop Vitality Pharmacy

Dorfstrasse 101

3818 Grindelwald

Phone: +41 (0)58 878 86 00

The



— ★ ★ ★ —
GRINDELWALD

GUEST DIREC TORY

Partner Establishments in the Region

Restaurant Eigernordwand
3823 Kleine Scheidegg

Open daily
8:30 a.m. – 5:00 p.m.

Phone: +41 33 855 33 22
Email: eigernordwand@huettenzauber.ch

Any further questions?

Just come to the reception – we're happy to help!

In Case of Emergency – Available 24/7

Mico Witzke
Managing Director
Phone: +41 79 543 93 86



**ALPIN
HOTEL
BORT**

★★★
GRINDELWALD

GÄSTE WÄ SCHE / LAUNDRY

<u>Anzahl</u> <u>Quantity</u>	<u>Artikel Article</u>	<u>Waschen /</u> <u>Washing</u>	<u>Waschen & Bügeln</u> <u>Washing & Ironing</u> <u>48h</u>	<u>EXPRESS 24h</u>
	T-Shirt / Poloshirt	CHF 3.00	CHF 5.00	CHF 7.50
	Hemden / Shirts	CHF 4.50	CHF 7.50	CHF 11.00
	Blusen / Blouse	CHF 4.50	CHF 7.50	CHF 11.00
	Pullover	CHF 4.50	CHF 10.50	CHF 15.50
	Jupes / Skirt	CHF 6.50	CHF 13.50	CHF 20.00
	Kleider / Dress	CHF 8.00	CHF 16.50	CHF 24.50
	Hosen / Trousers	CHF 5.00	CHF 16.50	CHF 24.50
	Shorts	CHF 3.00	CHF 8.50	CHF 12.50
	Unterwäsche, Socken /	CHF 2.00	CHF 3.00	CHF 4.50
	Pyjamas		CHF 10.00	CHF 15.00
	Badekleider / Bath Clothes		CHF 7.00	CHF 10.50
	Mützen / Cap		CHF 5.50	CHF 8.00
	Jacken / Jackets	CHF 9.50	CHF 17.50	CHF 26.50
	Anzüge / Suits		CHF 30.50	CHF 46.00
	Skijacken / Skijackets		CHF 22.50	CHF 34.00
	Skihosen / Skitrousers		CHF 18.00	CHF 27.00

Bortweg 44 | CH - 3818 Grindelwald | Tel. +41 (0) 33 853 17 62 |
 bort@huettenzauber.ch